

# MANUEL D'UTILISATION



**FRAMISCOPE®**

Manuel Révision 7

**SARL FRAMIRAL**

107 Avenue Jean Maubert

06130 GRASSE

Tel: +33 422.480.107 Fax: +33 9.56.37.24.72

[www.framiral.fr](http://www.framiral.fr)

[contact@framiral.fr](mailto:contact@framiral.fr)

## Table des Matières

<b>Framiscope Version Filaire .....</b>	<b>5</b>
1. Inventaire du Framiscope Filaire.....	6
2. Insérer la caméra sur la lunette :.....	7
3. Brancher le cordon de liaison vidéo :.....	7
4. Brancher l'alimentation générale :.....	7
5. Brancher la prise Péritel sur le téléviseur :.....	8
<b>Framiscope Version Radio Sans Ecran Incorporé .....</b>	<b>9</b>
1 Insérer la caméra sur la lunette :.....	11
2 Visualiser l'image :.....	11
2.1 Visualiser sur un écran disposant d'une prise péritel :.....	11
2.2 Visualiser sur un écran muni d'une prise RCA Vidéo :.....	11
3 Brancher l'alimentation du récepteur :.....	12
4 Régler l'écartement des yeux :.....	14
5 Recharger l'émetteur :.....	14
<b>Framiscope Version Radio Avec Ecran Incorporé.....</b>	<b>15</b>
1.1 Insérer la caméra sur la lunette :.....	17
1.2 Montage de l'écran :.....	17
1.3 Mode de Fonctionnement.....	17
<b>SAV / Entretien .....</b>	<b>19</b>
1. Remplacer la batterie :.....	20
2 Nettoyage :.....	21
3 Entretien / S.A.V. :.....	21
4 Spécifications Techniques :.....	21
4.1 Générales :.....	21
4.2 Ecran LCD :.....	21
<b>ANNEXE.....</b>	<b>22</b>
1. LED de Fixation .....	22
2. Audio Prise de Son – sortie audio « ligne » sur le récepteur.....	23

## Présentation

Le **FRAMISCOPE®** est la lunette vidéo-nystagmoscopique fabriquée et commercialisée par la société **FRAMIRAL**.

Cet appareil permet de :

- visualiser (en noir et blanc) un nystagmus spontané ou provoqué,
- d'effectuer des tests oculomoteurs,
- de vérifier la fluidité des poursuites lentes ou rapides et de noter l'existence de saccades ou d'oscillopsies lors de mouvements rapides de la tête,
- de visualiser un nystagmus post HST,
- de visualiser un nystagmus per-rotatoire et post-rotatoire, dans le cas de la version sans fil, sans problème et tous les mouvements de l'œil à la marche ou lors de certains mouvements de tête.

Il s'adapte facilement à tout système de visualisation :

- moniteur péri-informatique (entrée vidéo composite avec boîtier d'acquisition sur demande),
- moniteur de contrôle,
- moniteur TV (entrée Péritel, RCA)

L'enregistrement de la séquence vidéo est possible avec un magnétoscope ou un enregistreur DVD ou sur PC via un boîtier d'acquisition vidéo. Un logiciel développé par Framiral, « FramVideo » permet un enregistrement rapide et aisé des nystagmus.

Le masque en caoutchouc, léger, avec sa sangle élastique réglable épouse confortablement le profil du visage.

Il est possible de visualiser l'œil gauche ou droit d'un simple geste, en permutant caméra et obturateur grâce à un système de simple verrouillage.

Le système est fourni avec tous les accessoires et cordons nécessaires.

La version FRAMISCOPE® filaire est suffisante pour les manœuvres sur table grâce au cordon de liaison léger et flexible (7 mètres) entre la lunette et le moniteur.

Pour des observations sur fauteuil rotatoire, la version "liaison radio" est recommandée puisqu'il y a désolidarisation totale entre lunette et moniteur.

Le thérapeute pourra ainsi mettre en évidence des nystagmus per et post-rotatoires sans être gêné par le fil de liaison au moniteur.

Plusieurs versions sont décrites dans ce manuel :

- ◆ Framiscope Filaire,
- ◆ Framiscope sans Fil sans écran incorporé,
- ◆ Framiscope sans Fil avec écran incorporé.

# **Framiscope Version Filaire**

### **1. Inventaire du Framiscope Filaire**

Le Framiscope, dans sa version filaire, est composé des éléments suivants :



*Lunette avec obturateur*



*Caméra infrarouge N/B*



*Câble de liaison spiralée (1,5 m à 7 m)*



*boîtier de commutation vidéo*



*Alimentation basse tension*

La caméra infrarouge éclaire l'œil au moyen de deux LED infrarouges invisibles de faible intensité, et ne procure aucun désagrément même en observation prolongée.

Mise en place

**2. Insérer la caméra sur la lunette :**



*Présenter la caméra dans l'axe  
(Détrompeur en face de la rainure)*



*Pousser et insérer jusqu'en butée*

Le bouchon obturateur se manœuvre de la même manière que la caméra, c'est-à-dire, en tirant droit dans l'axe pour le retirer, et en poussant droit dans l'axe et à fond pour le réinsérer. L'élasticité de la rotule du nez de la caméra et du bouchon obturateur permet la bonne contention dans les orifices du masque

**3. Brancher le cordon de liaison vidéo :**



*Coté caméra*



*Coté commutateur*

**4. Brancher l'alimentation générale :**



Le témoin rouge doit s'allumer, il montre que le commutateur est sous tension.

**5. Brancher la prise Péritel sur le téléviseur :**



*Entrée Péritel de la télévision*

Allumer le téléviseur et sélectionner l'entrée Péritel (se reporter à la notice du fabricant).

L'image doit alors apparaître sur l'écran, après avoir sélectionné le canal AV1, AV2 ou AV3, correspondant à l'entrée péritel.

En cas d'utilisation d'un moniteur ou d'un ordinateur muni d'une carte vidéo, un câble RCA est fourni. Brancher, dans ce cas, ce câble entre la sortie 'VIDEO' (embase jaune) du commutateur et l'entrée du moniteur.

Brancher, dans ce cas, ce câble entre la sortie "VIDEO" (embase jaune) du commutateur et l'entrée du moniteur.



# **Framiscope Version Radio Sans Ecran Incorporé**

Inventaire du Framiscope Radio sans Ecran Incorporé  
 La version radio du FRAMISCOPE comporte ces différents éléments :



Lunette avec obturateur, caméra sans fil



Boîtier récepteur (différents modèles)



Câble Jack - RCA avec adaptateur BNC  
 Adaptateur Péritel



Alimentation du récepteur



Chargeur

Cette version du FRAMISCOPE permet de transmettre l'image de la caméra vers le moniteur par liaison hertzienne.

Mise en Place

**1 Insérer la caméra sur la lunette :**

Le montage de la caméra sur la lunette s'effectue de la même manière pour les trois versions du FRAMISCOPE décrites dans ce manuel.

**2 Visualiser l'image :**

Il est possible de visualiser l'image délivrée par la caméra sur une télévision ou sur un ordinateur.

Les deux méthodes vous sont décrites ci-dessous :

**2.1 Visualiser sur un écran disposant d'une prise péritel :**

Brancher le cordon Péritel entre la télévision et le boîtier récepteur comme indiqué sur les images suivantes sur la Péritel du téléviseur :



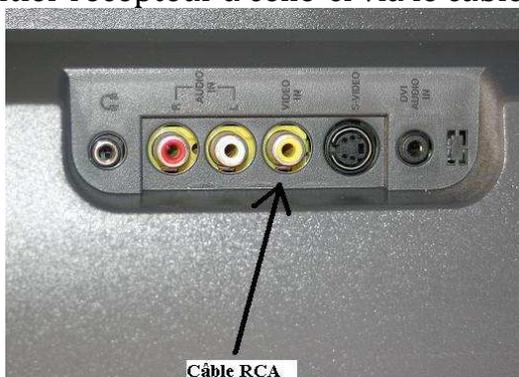
Brancher l'alimentation ainsi que le cordon Péritel au récepteur



Brancher le cordon Péritel sur la télévision

**2.2 Visualiser sur un écran muni d'une prise RCA Vidéo :**

Si votre télévision est munie d'une entrée vidéo, il est possible de connecter le boîtier récepteur à celle-ci via le câble RCA :



Entrée vidéo de la télévision  
(Entrée jaune)



Arrière d'un écran avec Récepteur branché.

Dans le cas d'un ordinateur, brancher le câble RCA entre le boîtier récepteur et l'ordinateur (munie d'un boîtier d'acquisition vidéo) :



Brancher le câble Jack au boîtier récepteur (différents modèles) (Vidéo)



Brancher le câble RCA sur la carte d'acquisition vidéo (fiche jaune)

### 3 Brancher l'alimentation du récepteur :



Brancher le boîtier récepteur. Le témoin vert doit s'allumer.  
Si l'émetteur est allumé, l'image doit apparaître sur le moniteur.



**Attention : penser à éteindre la caméra après chaque usage sous peine de décharge de la batterie !**



**Attention : par soucis de sécurité, le vidéonystascope "Framiscope" ne peut pas fonctionner si la fiche du chargeur reste branché sur la caméra.**



**Attention : Ne pas recharger la batterie quand le masque est sur le visage du patient.**



*Face avant du boîtier récepteur  
(différents modèles)*

### **Pour le récepteur gris :**

1. Aucun réglage n'est nécessaire sur le récepteur, le canal a été réglé automatiquement.

### **Pour le récepteur noir :**

1. Appuyer quelques secondes sur le bouton transparent situé sur la face avant jusqu'à allumage, 
2. Si nécessaire, changer le numéro du canal en appuyant brièvement sur  jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche.

#### **4. Régler l'écartement des yeux :**

Le boîtier est monté sur rotule et permet donc de s'adapter à tout type de visage.  
Bougez le boîtier afin d'obtenir l'œil au centre de votre écran.



Bouger le boîtier

#### **5. Recharger l'émetteur :**

L'appareil est livré avec un chargeur spécifique pour cette caméra.

Brancher le chargeur sur l'émetteur :



Durant tout le processus de charge, veillez à bien laisser la caméra éteinte.

Le témoin vert du chargeur clignote lentement pour indiquer que la charge est en cours. Lorsque la charge est terminée, le témoin devient fixe.

**Le module peut rester branché indéfiniment sans risque pour la batterie.  
En cas de charge prolongée une coupure automatique s'effectue.**

*Nous nous réservons à tout moment, le droit de changer de modèle de chargeur de batterie.*



**Ne pas utiliser un autre modèle de chargeur sous risque de destruction du module !**

# **Framiscope Version Radio Avec Ecran Incorporé**

## Inventaire du Framiscope Radio avec Ecran Incorporé

Cette version du Framiscope comporte une caméra différente de la version précédente :



*Boîtier Caméra Infrarouge avec Ecran LCD 2.5"*

Cette version du FRAMISCOPE correspond à celle décrite plus haut mais elle offre un écran portable LCD 2,5" intégré au boîtier de la caméra permettant de visionner directement la vidéo sur le masque en temps réel.

*Spécifications techniques :*

Autonomie en continu avec écran allumé : **4 heures**

Recharge complète : **8 heures**

### 1.1 Insérer la caméra sur la lunette :

Le montage de la caméra sur la lunette s'effectue de la même manière pour les versions filaire et radio sans écran incorporé.

### 1.2 Montage de l'écran :



*Placer la caméra sur l'œil à visionner, et placer l'opercule sur l'autre œil*

### 1.3 Mode de Fonctionnement

*Le patient a son masque sur le visage :*

Le boîtier caméra avec écran incorporé comporte un interrupteur principal d'alimentation, à trois positions.

1. En position milieu, l'appareil est complètement éteint,
2. En position vers la droite, la LED est rouge, le boîtier émet alors vers les périphériques alentours (écran TV ou moniteur), comme décrit dans le fonctionnement du Framiscope Sans Fil avec écran incorporé.
3. En position vers la gauche, la LED est verte, le boîtier émet donc encore vers les périphériques alentours, **et l'écran incorporé est également en fonctionnement.**

Enfin, le boîtier possède trois boutons latéraux, bleu, blanc et rouge. Le premier permet de faire apparaître le menu de réglage et naviguer sur les paramètres, tandis que les deux autres permettent de régler ces paramètres (Brightness/Luminosité, Contrast/Contraste, Color/Couleur).

**Il est conseillé de ne pas manipuler ces boutons latéraux.**



**Attention : par soucis de sécurité, le vidéonystamoscope "Framiscope" ne peut pas fonctionner si la fiche du chargeur reste branchée sur la caméra.**



**Ne pas utiliser un autre modèle de chargeur sous risque de destruction du module !**



**Attention : Ne pas recharger la batterie quand le masque est sur le visage du patient.**

## **SAV / Entretien**

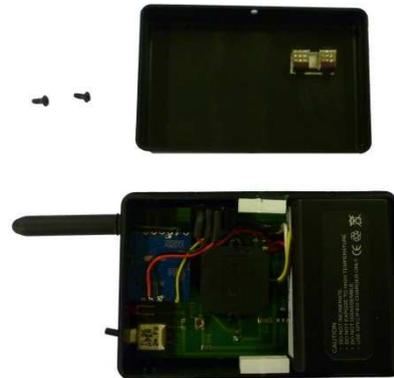
## 1. Remplacer la batterie :

Le boîtier émetteur (caméra sans fil) intègre une batterie qui donne une autonomie d'environ 4 heures.

Voici les étapes à suivre pour retirer la batterie :



*Dévisser les 2 vis maintenant le boîtier  
(en façade ou sur le côté suivant modèle)*



*Retirer la face arrière du boîtier*



*Retirer la batterie*

Pour insérer une nouvelle batterie, il faut tout d'abord placer la batterie dans son emplacement puis refermer le boîtier.



***Il est conseillé de faire remplacer votre batterie par la Société Framiral***  
***Dans le cas où vous voulez recevoir un nouveau bloc batterie, veuillez contacter la société FRAMIRAL.***

## Informations complémentaires sur la caméra :

*Spécifications techniques :*

Fréquence émission : **Bande de 5.8 GHz**  
Portée maxi en champ libre : **10m**  
Autonomie en utilisation continue : **4 heures ou plus**  
Recharge complète : **8 Heures**

## **2 Nettoyage :**

- Il est fortement conseillé à l'opérateur du masque de nettoyer pour chaque patient la partie du masque du FRAMISCOPE se trouvant au contact du visage du patient,
- Un produit hypoallergique est conseillé (demandez conseil à votre pharmacien),
- Il est indispensable de remplacer le masque, par mesure d'hygiène, s'il présente des traces d'usure ou de porosité.

## **3 Entretien / S.A.V. :**

- Aucun entretien ni calibration n'est nécessaire,
- Veuillez toutefois à nettoyer l'optique de la caméra avec un chiffon doux imbibé d'eau (pas d'alcool),
- En cas de buée sur l'objectif due à la transpiration du patient, passer un produit antibuée (vendu en pharmacie ou chez un opticien),
- Ne pas laver à grande eau,
- Eviter la chute de la caméra,
- L'appareil est garanti 2 ans pièces et main d'œuvre, sauf masque et élastique si utilisation conforme,
- Remplacer votre élastique dès marque d'usure.

## **4 Spécifications Techniques :**

### **4.1 Générales :**

Alimentation du récepteur : **220V - 50Hz**,  
Récepteur Radio Consommation **180mA**,  
Chargeur de la caméra **220V/110V - 50/60Hz - norme EN60601-1 CE Médical**,  
Alimentation caméra : **batterie 7,5V Framiral**,  
Consommation **1A**.

### **4.2 Ecran LCD :**

Autonomie en continu avec écran allumé : **4 heures**,  
Recharge complète : **8 heures**,  
Résolution de l'écran LCD : **320x240**,  
Dimension de l'écran : **2.5"**,  
Luminosité : **250 cd/m<sup>2</sup>**.

## ANNEXE

### Options disponibles sur le Framiscope :

#### 1. LED de Fixation

- Actionner l'interrupteur On/Off de la caméra (2)
- Actionner l'interrupteur qui commande la LED de fixation et qui se situe près de l'antenne vers l'écran intégré (1)



*Vu Boitier Caméra*



*Vue du dessus*

- 1 Interrupteur de LED de Fixation Luminescent
- 2 Interrupteur Caméra
- 3 Témoin d'allumage caméra (éteint, vert ou rouge)



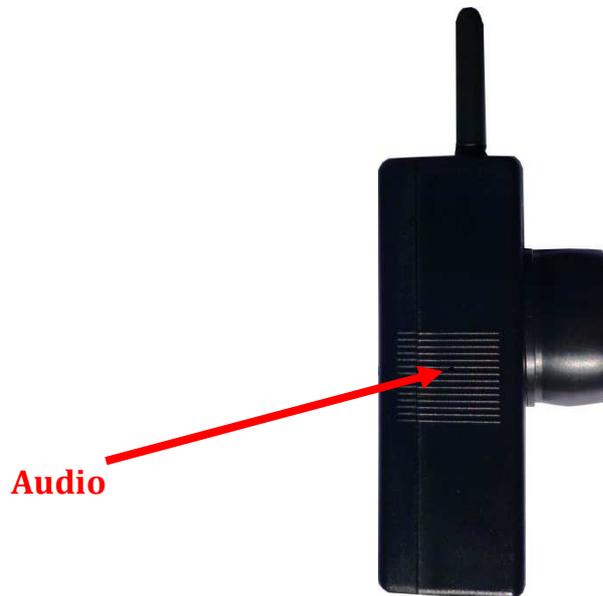
*Cet interrupteur à bascule devient vert luminescent lorsque la LED de fixation est allumée, et cet interrupteur n'est actif que si la caméra est allumée.*



*Cette option ne peut être montée qu'à la fabrication du produit et ne peut en aucun cas être rajoutée par la suite sur un Framiscope déjà en circulation.*

## **2. Audio Prise de Son – sortie audio « ligne » sur le récepteur.**

La prise de son se fait par micro situé sur le côté hachuré du boîtier (voir photo ci-dessous)



Cette option permet d'enregistrer les dires et ressentis du patient mais aussi les commentaires du praticien s'il le désire.

Cette option n'est pas compatible avec le Framiscope filaire.



***Cette option ne peut être montée qu'à la fabrication du produit et ne peut en aucun cas être rajoutée par la suite sur un Framiscope déjà en circulation.***